



**DE Montageanleitung KGXD liegend - stehend eingebaut
(Baugröße 085-430, 455, 515, 605 und 685)**

Seite 2 - 4

**GB Installation instructions – KGXD horizontal/vertical
installation (size 085-430, 455, 515, 605 and 685)**

Page 5 - 7

**FR Notice de montage KGXD intégration horizontale -
verticale (modèle 085-430, 455, 515, 605 et 685)**

pages 8 - 10

**ES Instrucciones de montaje KGXD montado en
horizontal - vertical**

(tamaño 085-430, 455, 515, 605 y 685)

página 11 - 13

**RU Руководство по монтажу KGXD,
горизонтальный/вертикальный монтаж
(типоразмер 085-430, 455, 515, 605 и 685)**

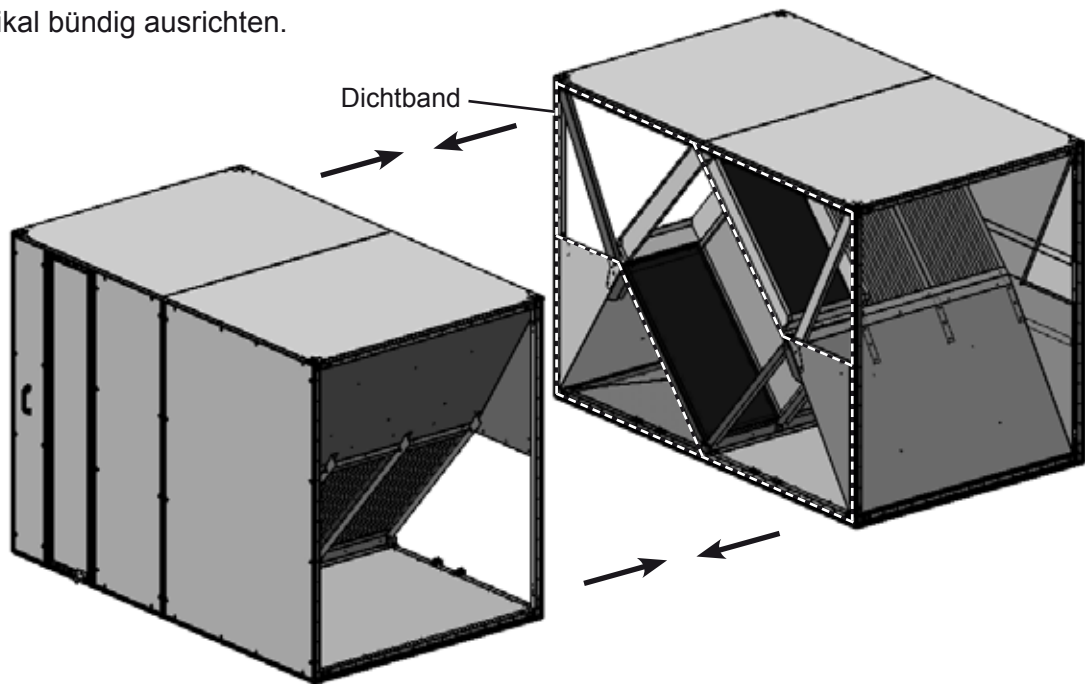
Страница 14 - 16

Gehäuseteile am Aufstellort platzieren.

Zur Gehäuseabdichtung umlaufend Dichtband anbringen.

Geräteteile zusammenstellen (evtl. mit Ringösen).

Horizontal und vertikal bündig ausrichten.



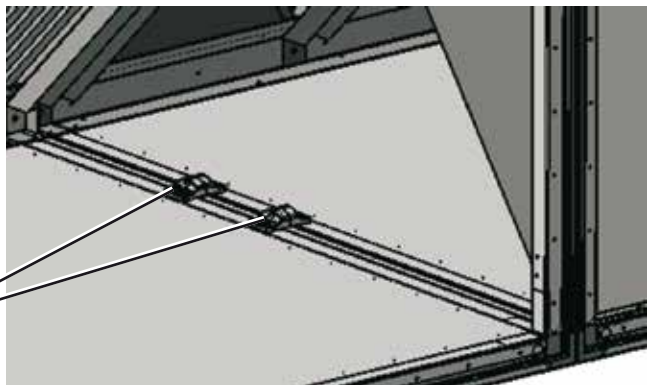
Je nach Gerätekonfiguration sind zwei Bauarten im Boden möglich.

Variante 1 (mit Geräteverbindern):

Gehäuseteile mit Geräteverbindern verschrauben.

Beigelegte Sechskantschrauben M8 x 50 und Mutter M8 verwenden.

M8 x 50

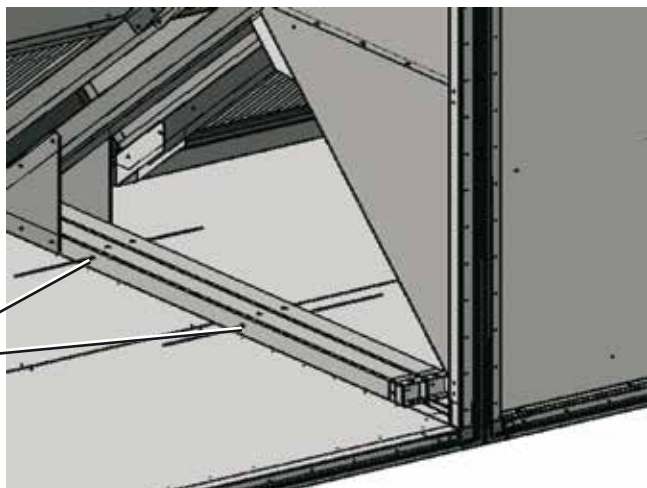


Variante 2 (mit Hohlkammerprofilen):

Gehäuseteile an Längsrohr verbinden.

Beigelegte Sechskantschrauben M8 x 150 und Muttern M8 verwenden.

M8 x 150

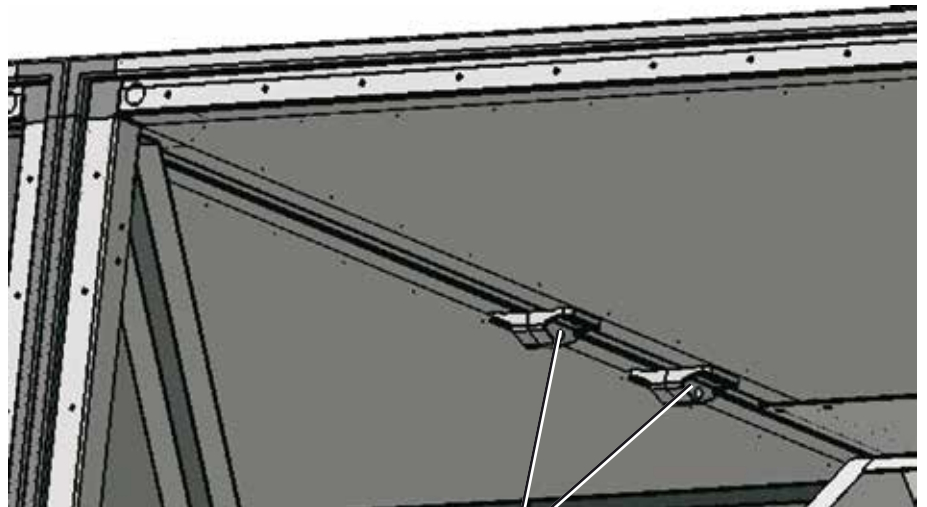


Je nach Gerätekonfiguration sind zwei Bauarten in der Decke möglich.

Variante 1 (mit Geräteverbindern):

Decken in Rahmenausführung mit Geräteverbindern verschrauben.

Beiliegende Sechskantschrauben M8 x 50 und Muttern M8 verwenden.

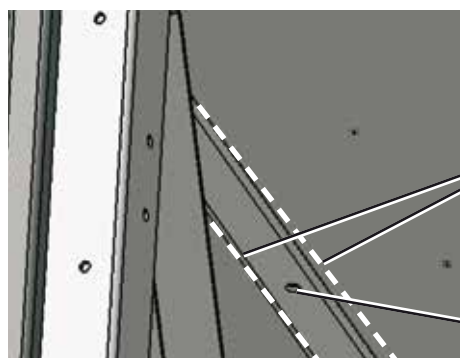
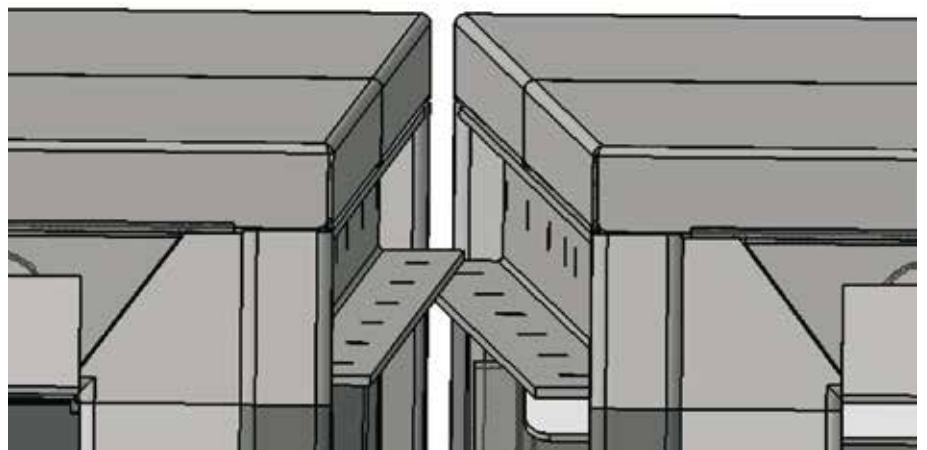


M8 x 50

Variante 2 (mit Verbindungsschienen):

Geräteverbindung oben mit Verbindungsschienen und Kombischrauben 5,5 x 16 (mit Schrauber-Einsatz SW8).

Anschließend beide Spalte mit Dichtmasse abdichten.

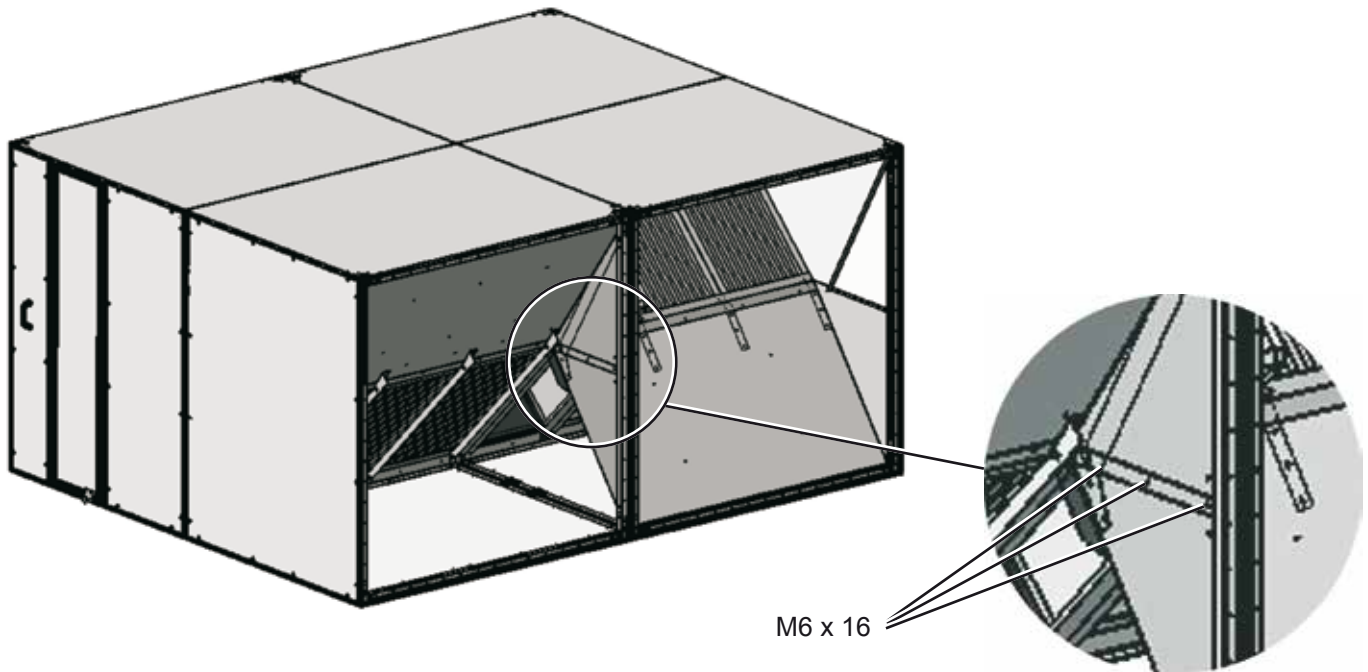


abdichten

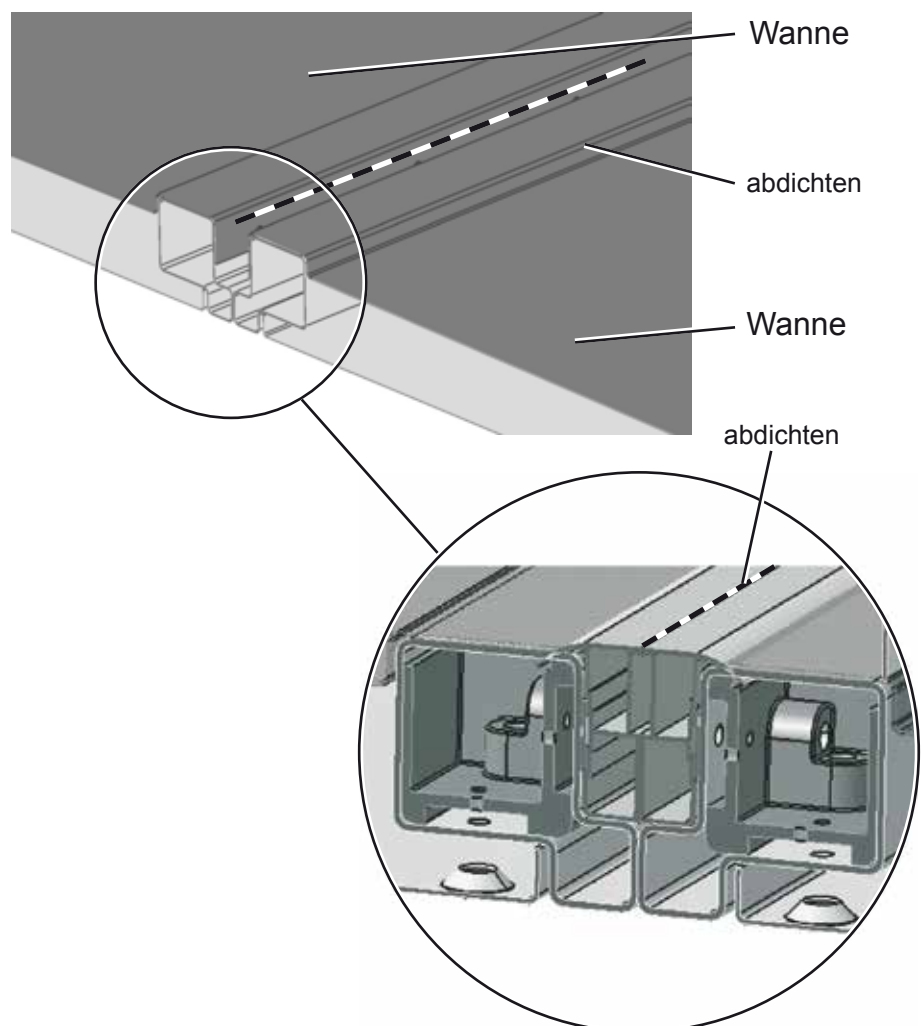
5,5 x 16

Vorder- und Hinterteil an Dreiecksblechen verschrauben.

Dazu beigelegte Sechskantschrauben M6 x 16 und Muttern M6 verwenden.



Zwischen den
Gerätetrennprofilen mit
Dichtmasse abdichten.

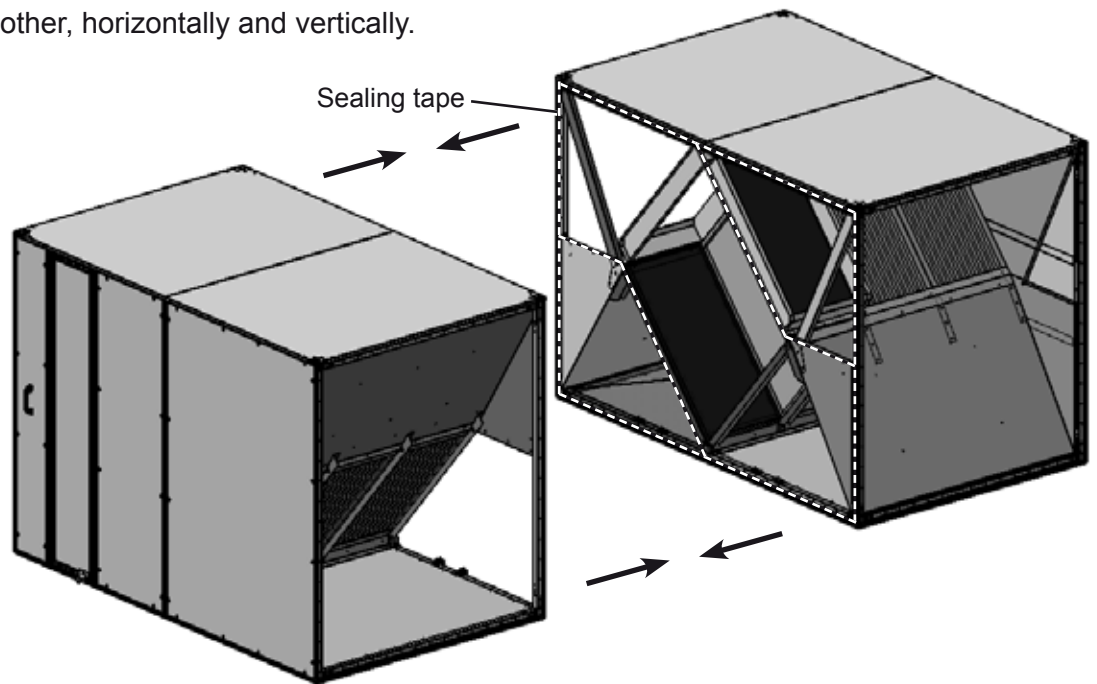


Position casing sections at the installation site.

To seal the casing, affix sealing tape all the way round the edge.

Place unit sections against each other (with lifting eyes if required).

Align flush to each other, horizontally and vertically.



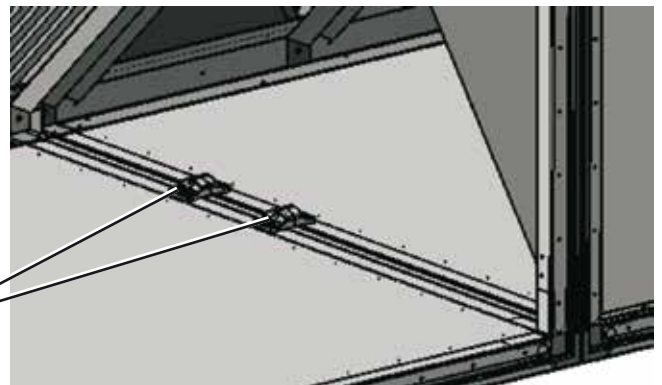
Depending on the unit configuration, two types of floor construction are possible.

Version 1 (with unit connectors):

Secure casing sections with unit connectors.

Use the M8 x 50 hexagon screws and M8 nuts supplied.

M8 x 50

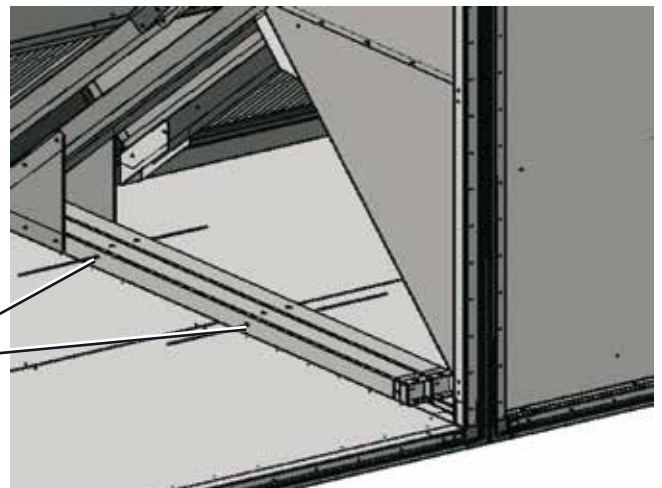


Version 2 (with hollow chamber profiles):

Connect casing sections to longitudinal pipe.

Use the hexagon screws M8 x 150 and nuts M8 supplied.

M8 x 150

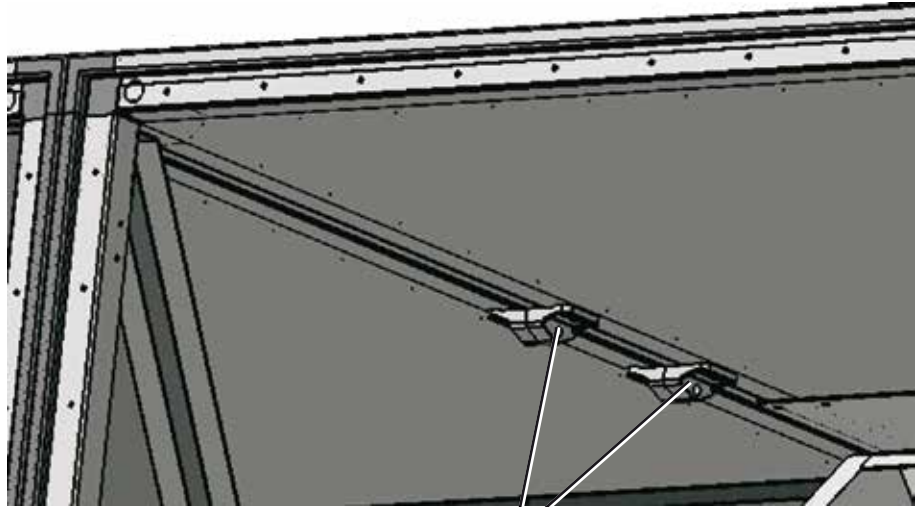


Depending on the unit configuration, two types of top construction are possible.

Version 1 (with unit connectors):

Secure framework design tops with unit connectors.

Use the M8 x 50 hexagon screws and M8 nuts supplied.

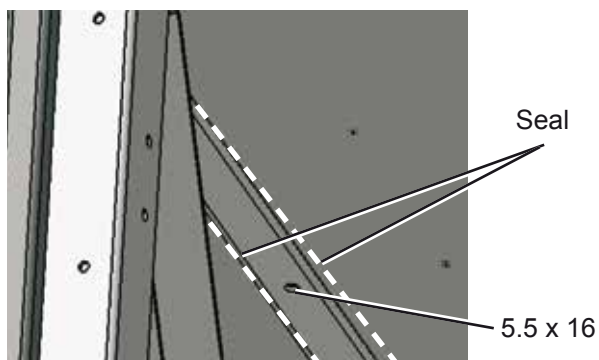
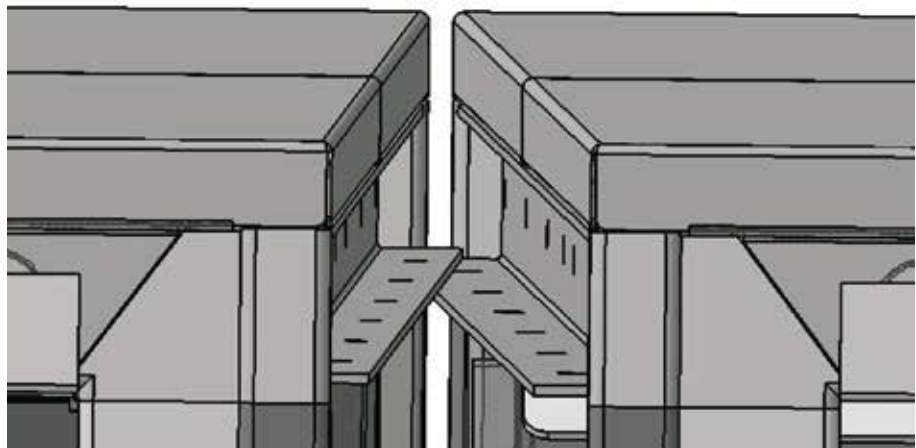


M8 x 50

Version 2 (with connecting rails):

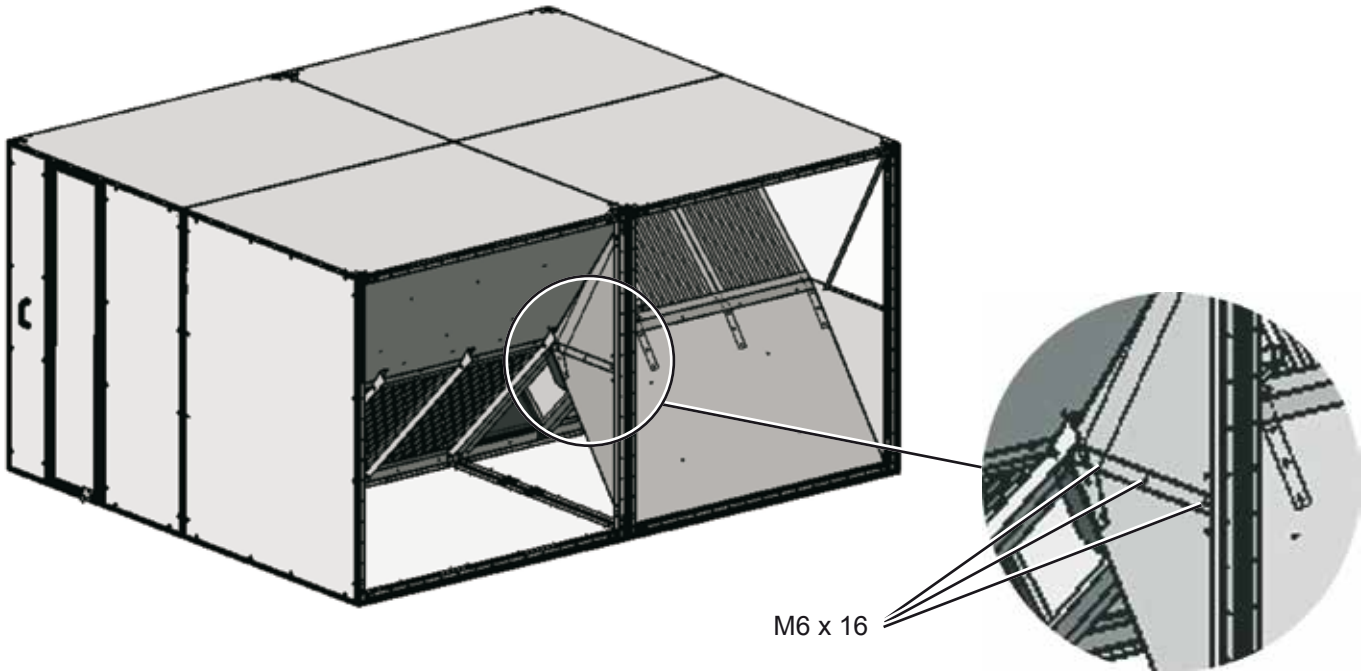
Assemble units at the top with connecting rails and combi screws 5.5 x 16 (using screwdriver bit SW8).

Then seal both gaps with sealant.

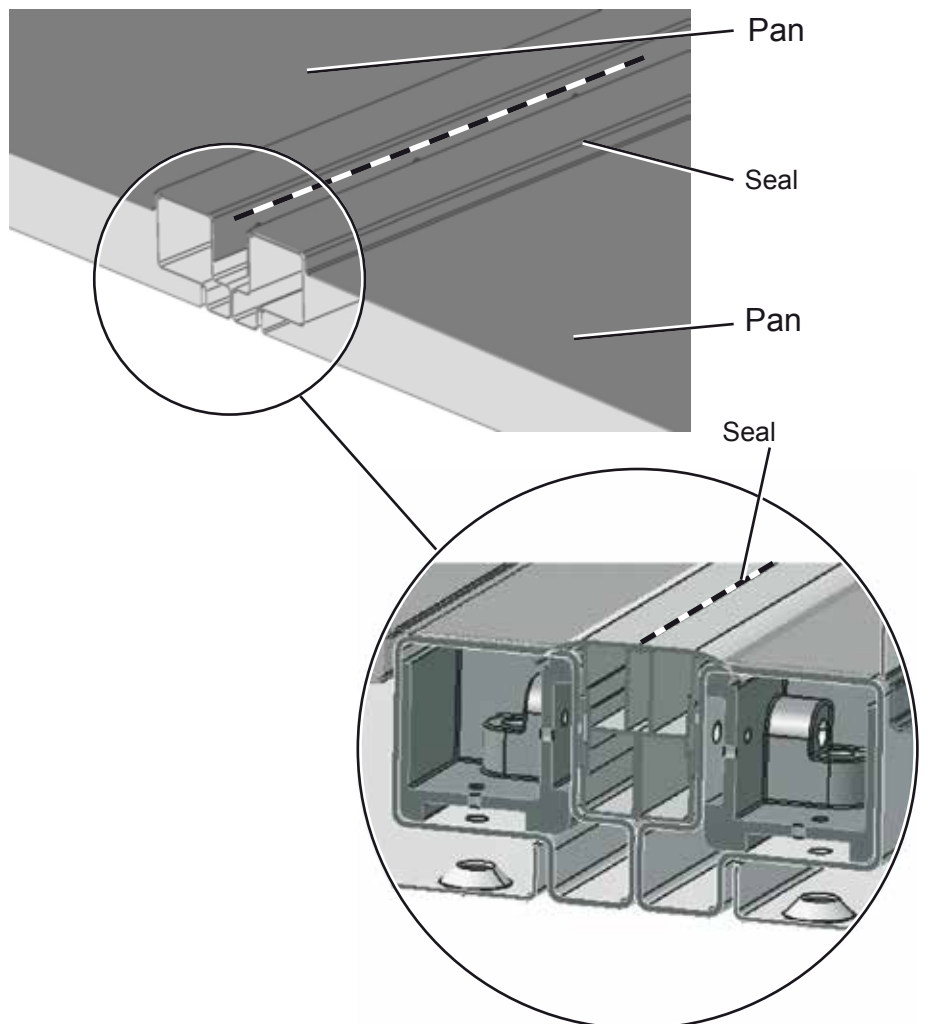


WOLF **GB** KGXD horizontal/vertical installation

Use screws to secure the front and back sections at the triangular plates.
For this, use the M6 x 16 hexagon screws and M6 nuts supplied.



Use sealant to seal between the separator profiles.

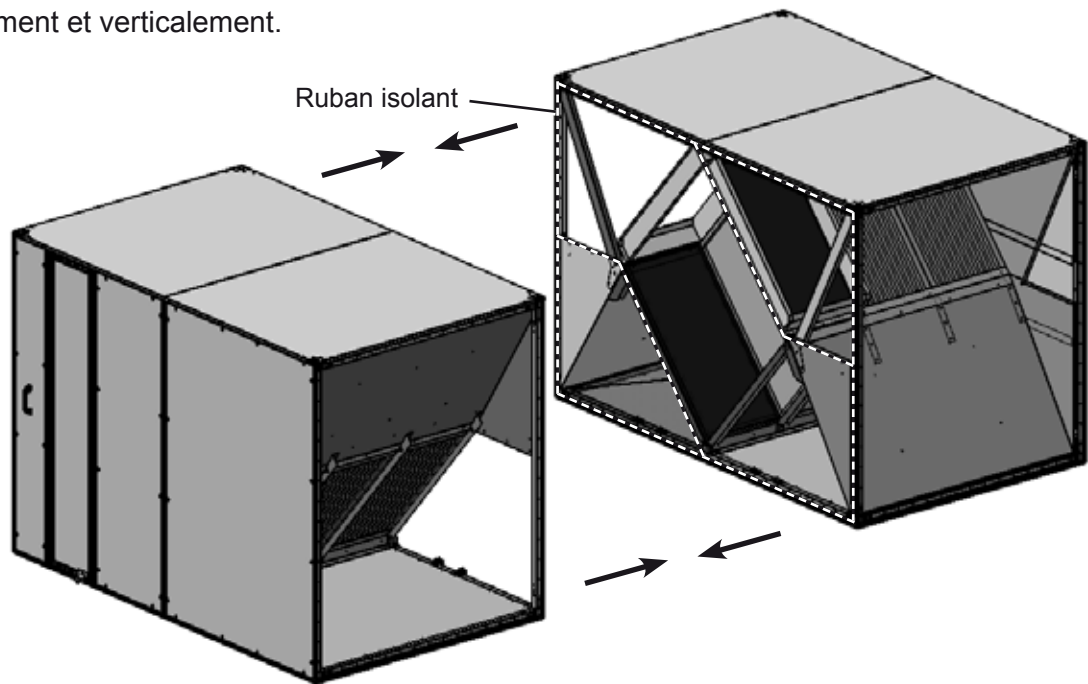


Mettre les parties du caisson en place sur le lieu d'implantation.

Appliquer un ruban isolant sur toute la circonférence pour garantir l'étanchéité du caisson.

Assembler les caissons de l'appareil (éventuellement avec des œillets).

Ajuster horizontalement et verticalement.



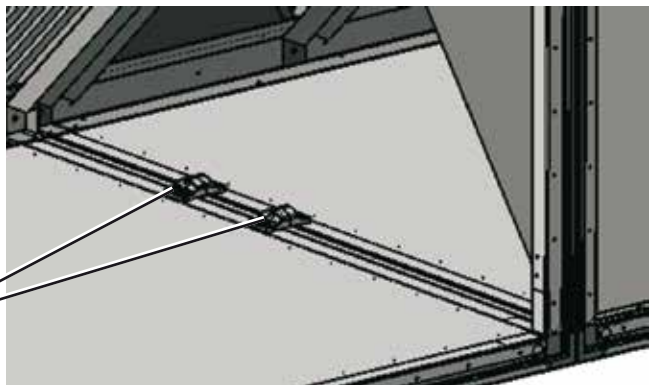
Selon la configuration du système, deux types de construction dans le sol sont possibles.

Variante 1 (avec éléments de fixation) :

Visser les parties de caisson avec les éléments de fixation.

Utiliser les boulons hexagonaux M8 x 50 et les écrous M8 fournis.

M8 x 50

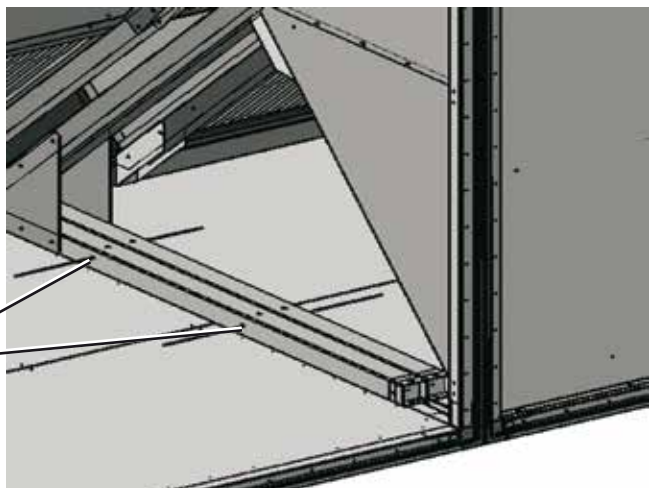


Variante 2 (avec profilés à chambres creuses) :

Fixer les parties du caisson sur le tube longitudinal.

Utiliser les boulons hexagonaux M8 x 150 et les écrous M8 fournis.

M8 x 150

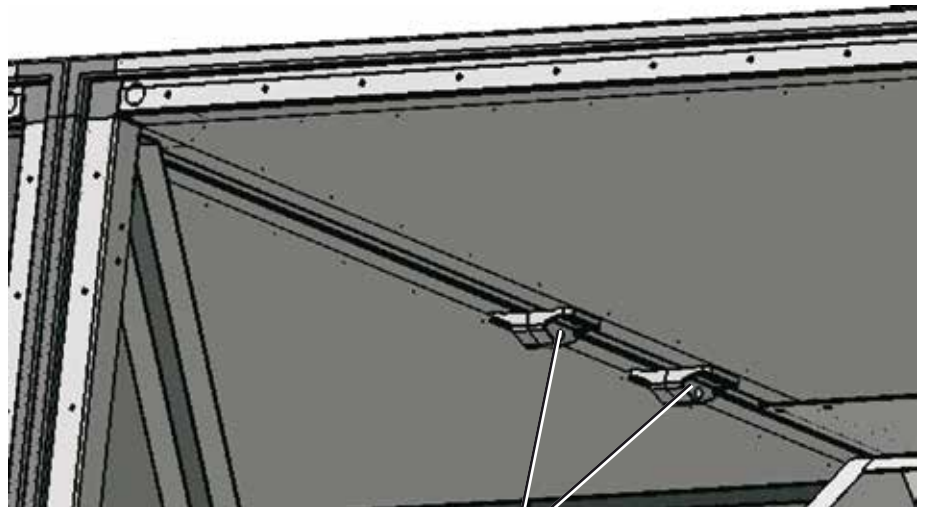


Selon la configuration du système, deux types de construction dans le plafond sont possibles.

Variante 1 (avec éléments de fixation) :

Visser les plafonds (en configuration de cadres) avec les éléments de fixation.

Utiliser les boulons hexagonaux M8 x 50 et les écrous M8 fournis.

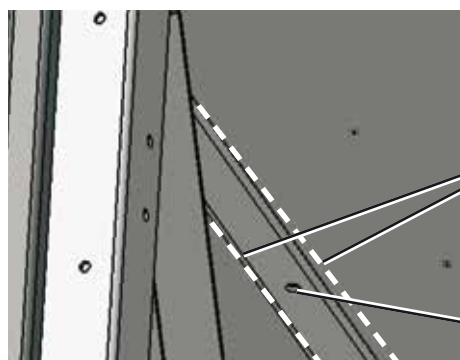
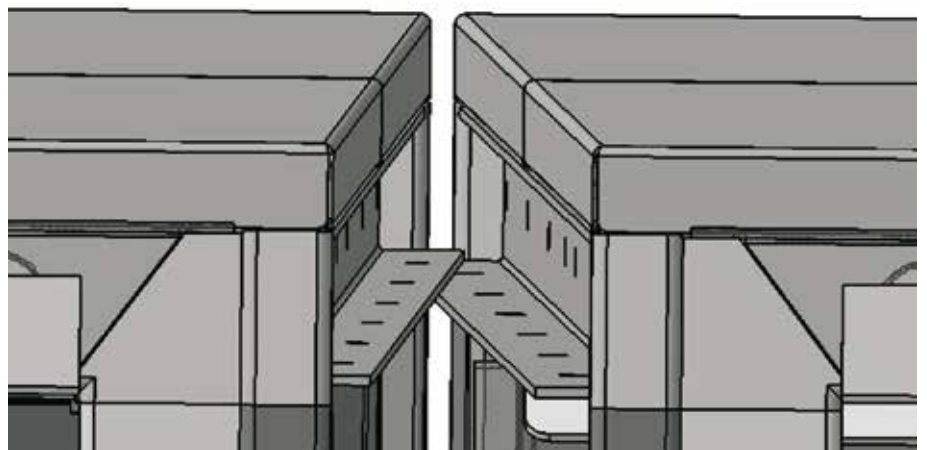


M8 x 50

Variante 2 (avec rails de liaison) :

Liaison des appareils en haut avec rails de liaison et vis combinées 5,5 x 16 (avec embout de vissage, ouverture de clé 8).

Ensuite, étanchéfier les deux fentes avec du mastic d'étanchéité.

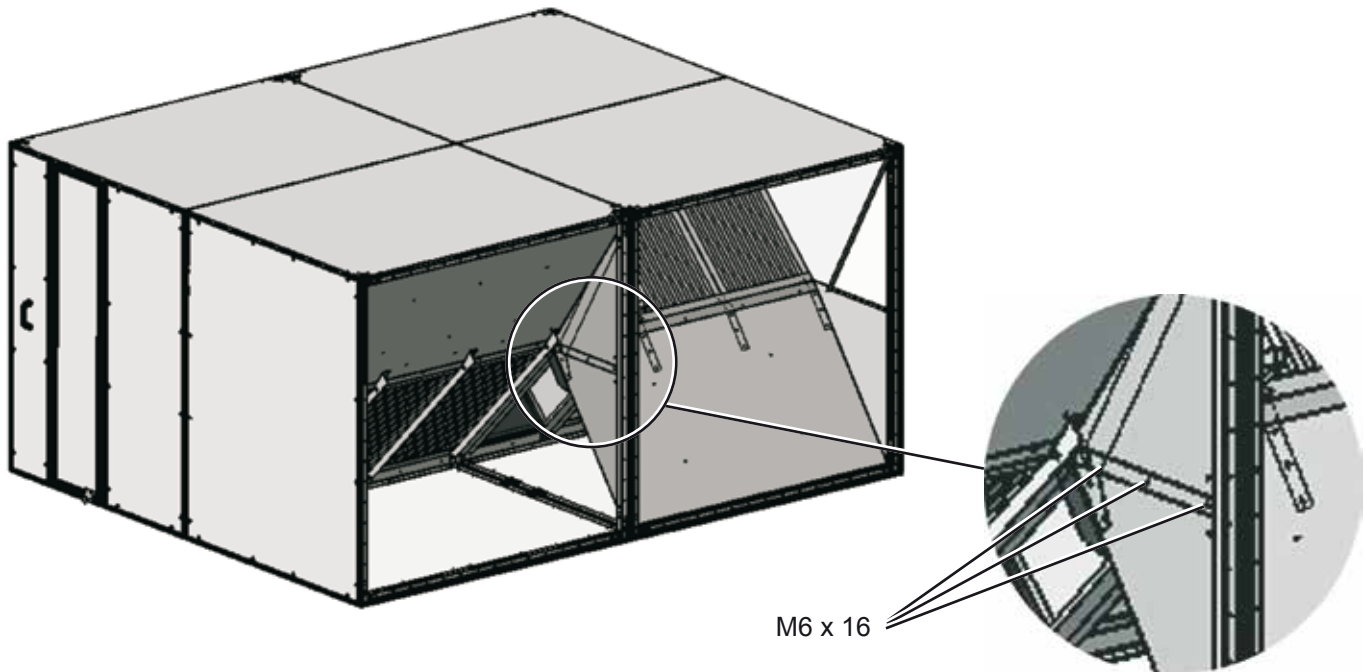


Étanchéfier

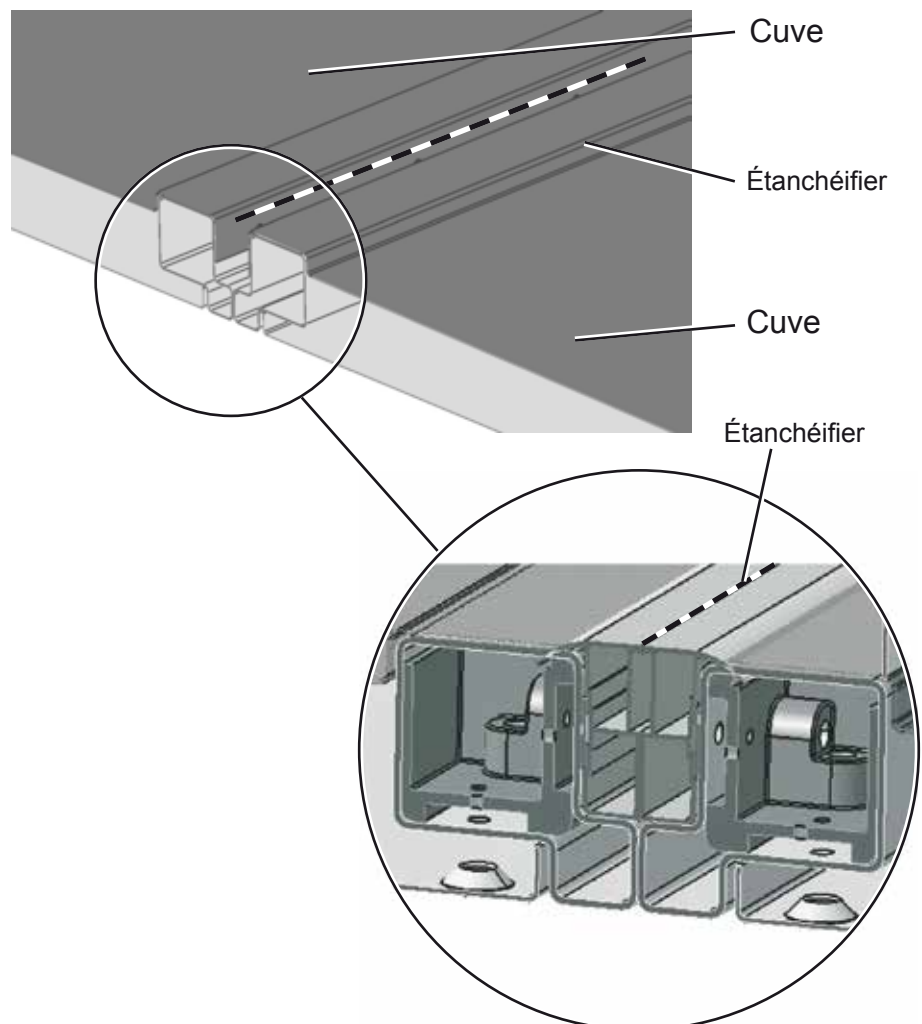
5,5 x 16

Visser la partie avant et arrière sur les tôles triangulaires.

Pour ce faire, utiliser les boulons hexagonaux M6 x 16 et les écrous M6 fournis.



Étanchéifier entre les profils de séparation avec du mastic d'étanchéité.

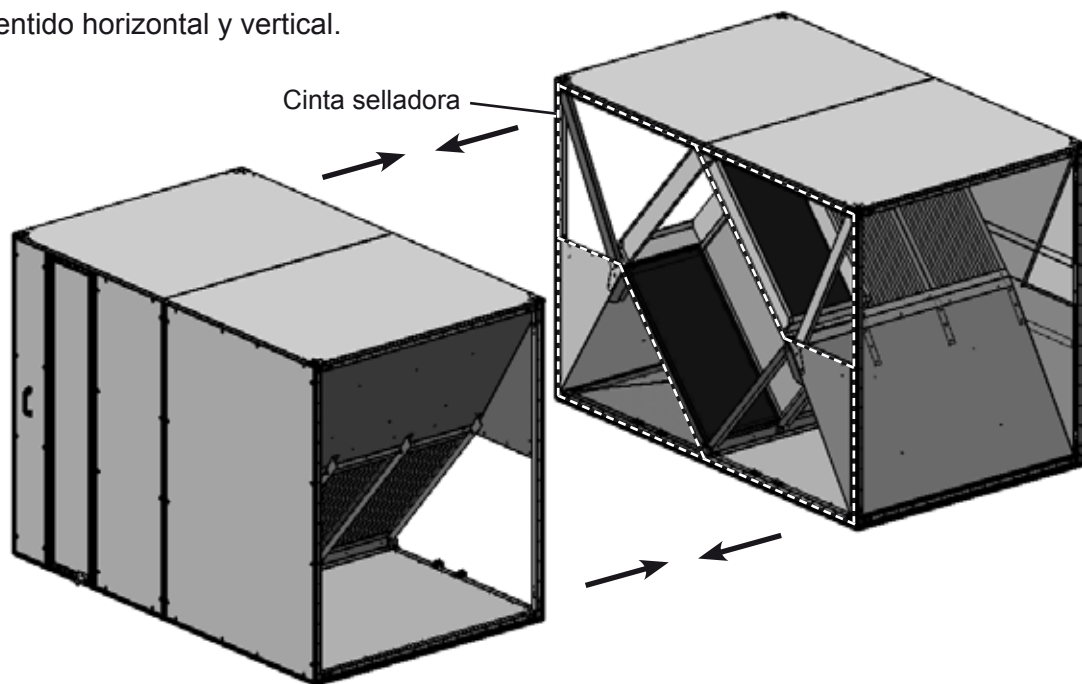


Colocar las piezas de la carcasa en el lugar de montaje.

Aplicar cinta de sellar por todo el contorno para estanqueizar la carcasa.

Ensamblar las piezas de la carcasa (si corresponde, con hembrillas).

Orientar a ras en sentido horizontal y vertical.



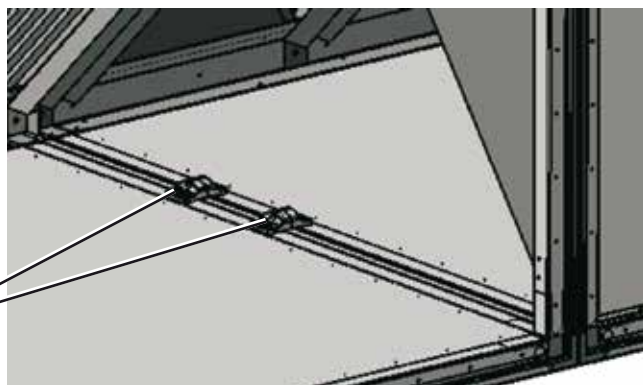
Dependiendo de la configuración de la carcasa, hay dos posibles formas de montaje en el suelo:

Variante 1 (con conectores de dispositivos):

Atornillar las piezas de la carcasa con conectores de dispositivos.

Emplear los tornillos hexagonales M8 x 50 y tuercas M8 adjuntos.

M8 x 50

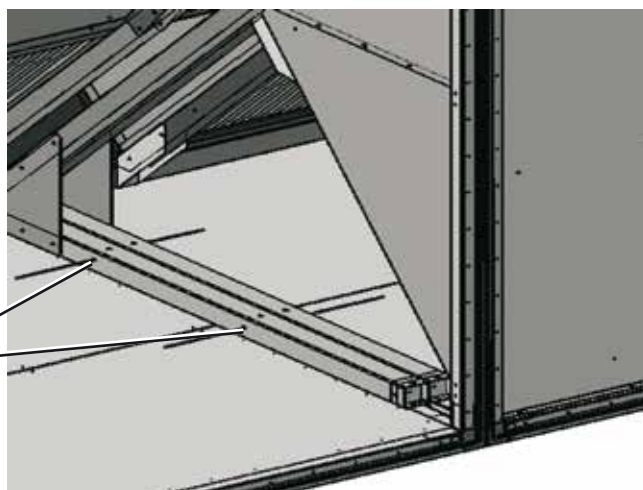


Variante 2 (con perfiles de cámaras huecas):

Unir las piezas de la carcasa al perfil longitudinal.

Emplear los tornillos hexagonales M8 x 150 y tuercas M8 adjuntos.

M8 x 150

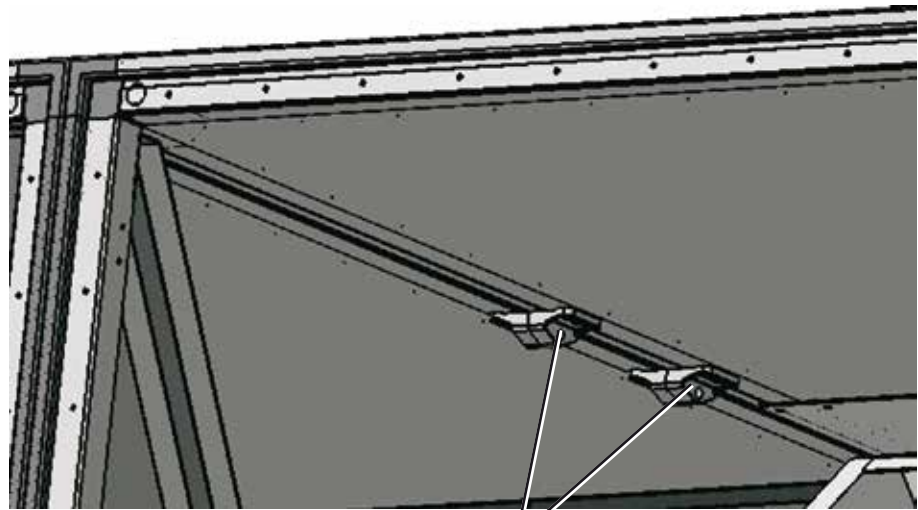


Dependiendo de la configuración de la carcasa, hay dos posibles formas de montaje en el techo:

Variante 1 (con conectores de dispositivos):

Atornillar en forma de bastidor con conectores de dispositivos.

Emplear los tornillos hexagonales M8 x 50 y tuercas M8 adjuntos.

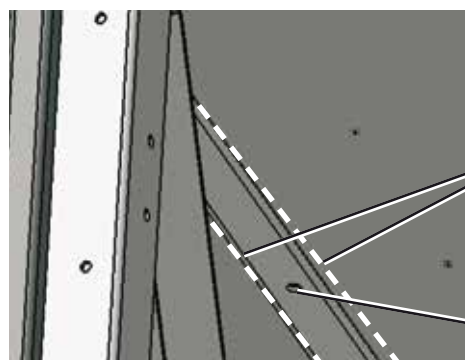
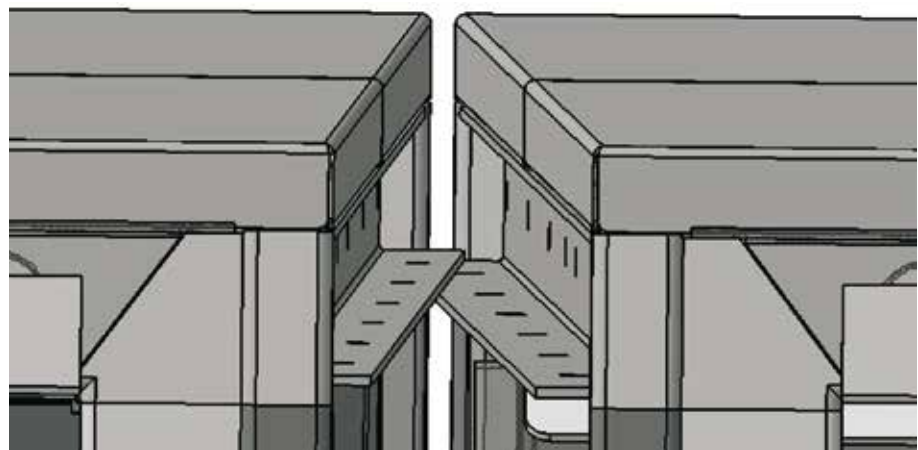


M8 x 50

Variante 2 (con carriles de unión):

Unión de aparatos por arriba con carriles de unión y tornillos con arandela incorporada de 5,5 x 16 (con boca para destornillador EC 8).

A continuación, estanqueizar ambas separaciones con masilla selladora.



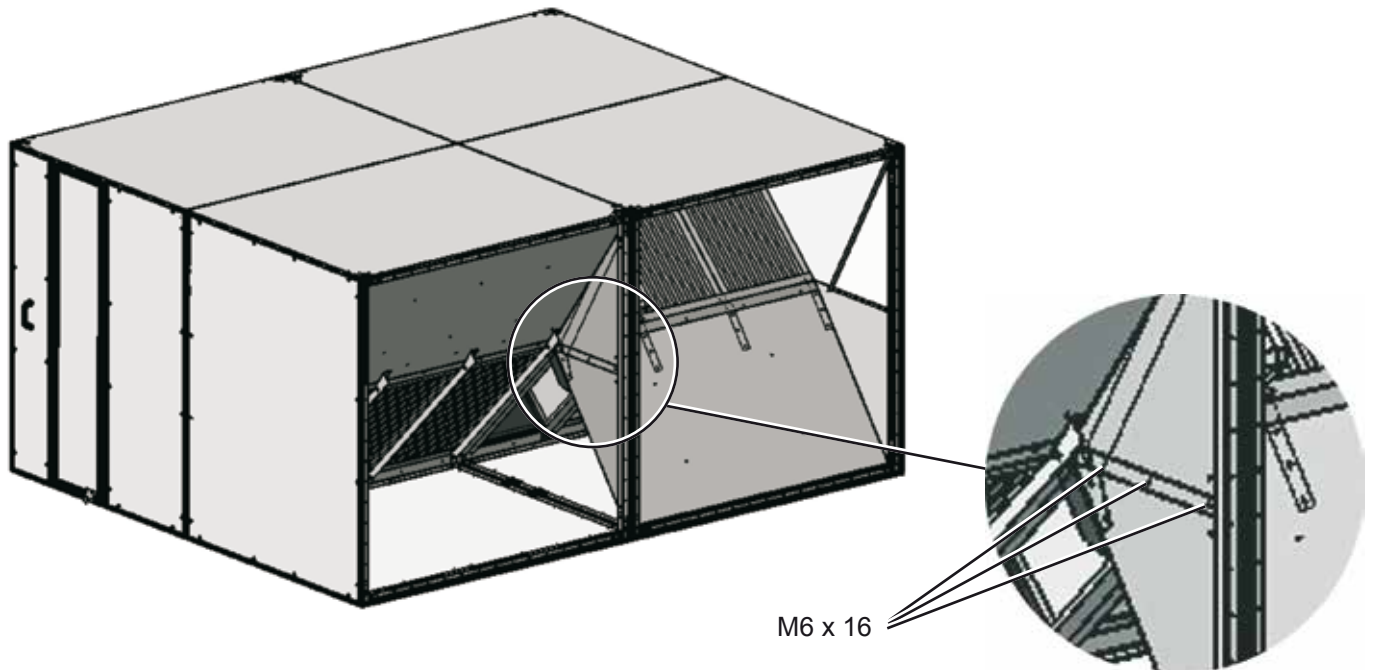
estanqueizar

5,5 x 16

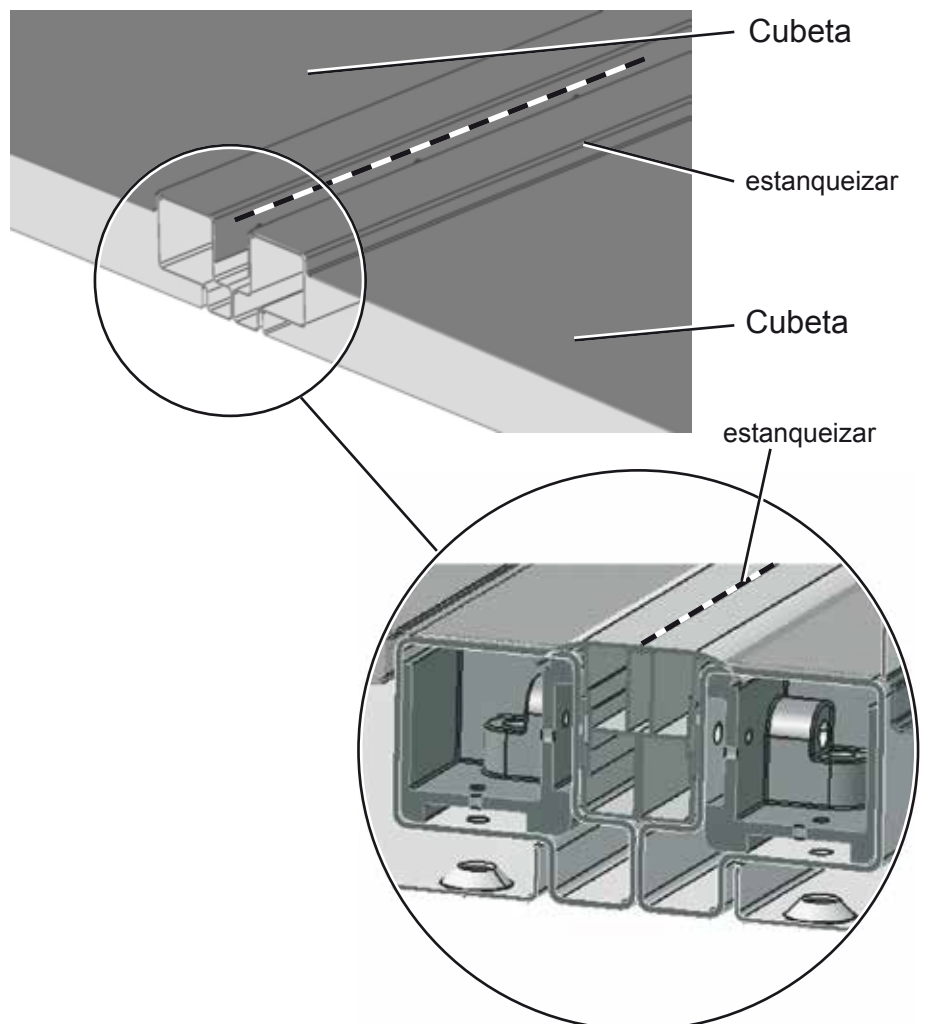
WOLF **ES** KGXD montado en horizontal - vertical

Atornillar la parte delantera y trasera a las chapas triangulares.

Usar, para ello, los tornillos hexagonales M6 x 16 y tuercas M6 que se adjuntan.



Estanqueizar con masilla selladora entre los perfiles de separación de aparatos.

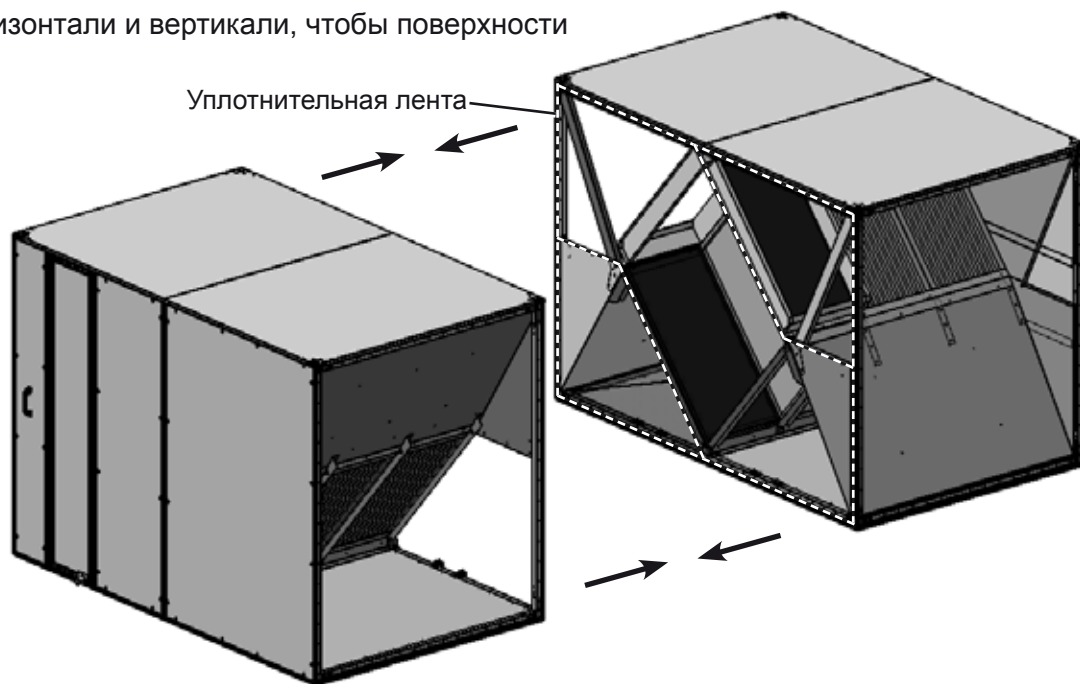


Разместить детали корпуса в месте установки.

Уложить по периметру уплотнительную ленту для герметизации корпуса.

Собрать детали установки (при необходимости с проушинами).

Выровнять по горизонтали и вертикали, чтобы поверхности были заподлицо.



В зависимости от конфигурации установки возможны две конструкции дна.

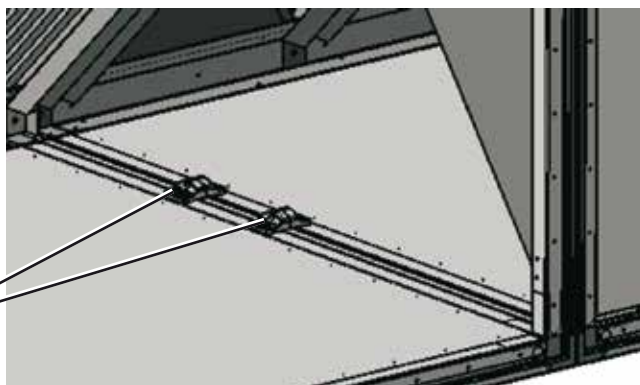
Вариант 1

(с соединителями установки):

Скрепить части корпуса соединителями.

Использовать прилагаемые винты M8 x 50 и гайки M8.

M8 x 50



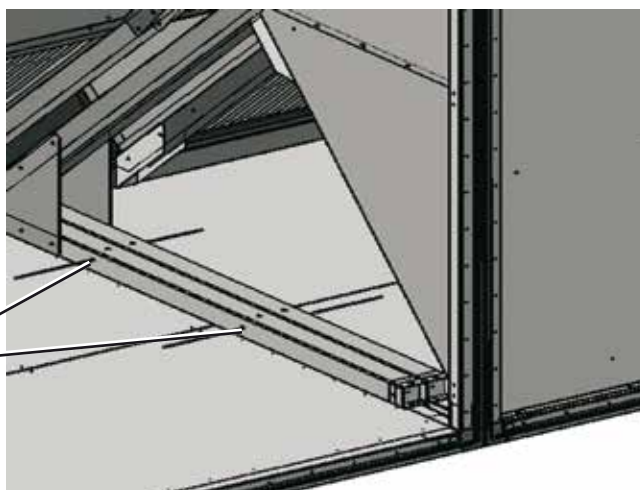
Вариант 2

(с пустотелыми профилями):

Закрепить части корпуса на продольной трубе.

Использовать прилагаемые винты M8 x 150 и гайки M8.

M8 x 150



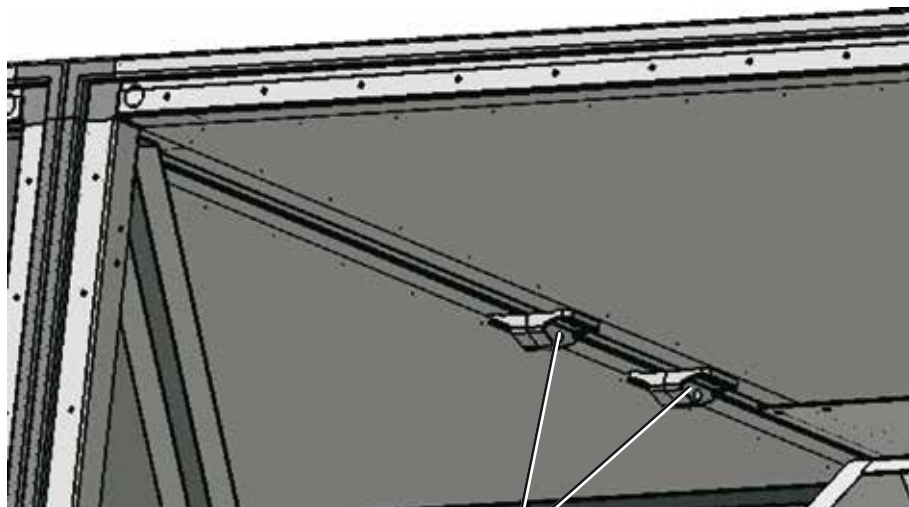
В зависимости от конфигурации установки возможны две конструкции крыши.

Вариант 1

(с соединителями установки):

Прикрутить крышку к раме с помощью соединителей.

Использовать прилагаемые винты M8 x 50 и гайки M8.



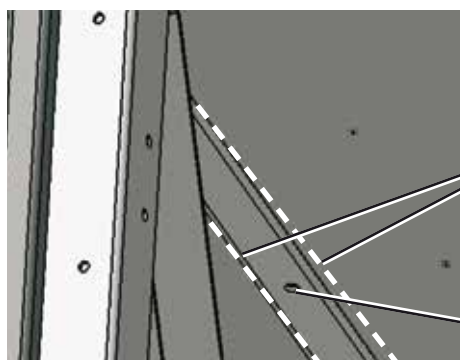
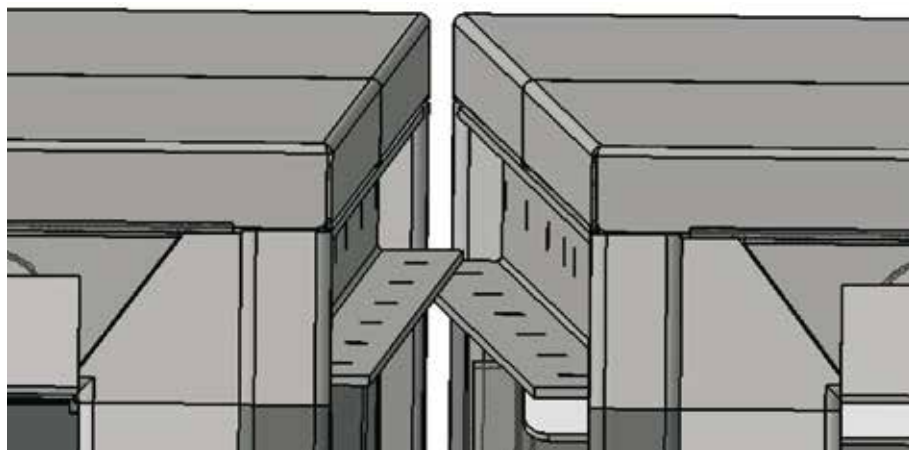
M8 x 50

Вариант 2

(с соединителями установки):

Соединить установку сверху посредством соединительных шин и комбинированных винтов M5,5 x 16 (используя насадку шуруповерта для разм. 8 мм).

Затем герметизировать оба зазора с помощью герметика.

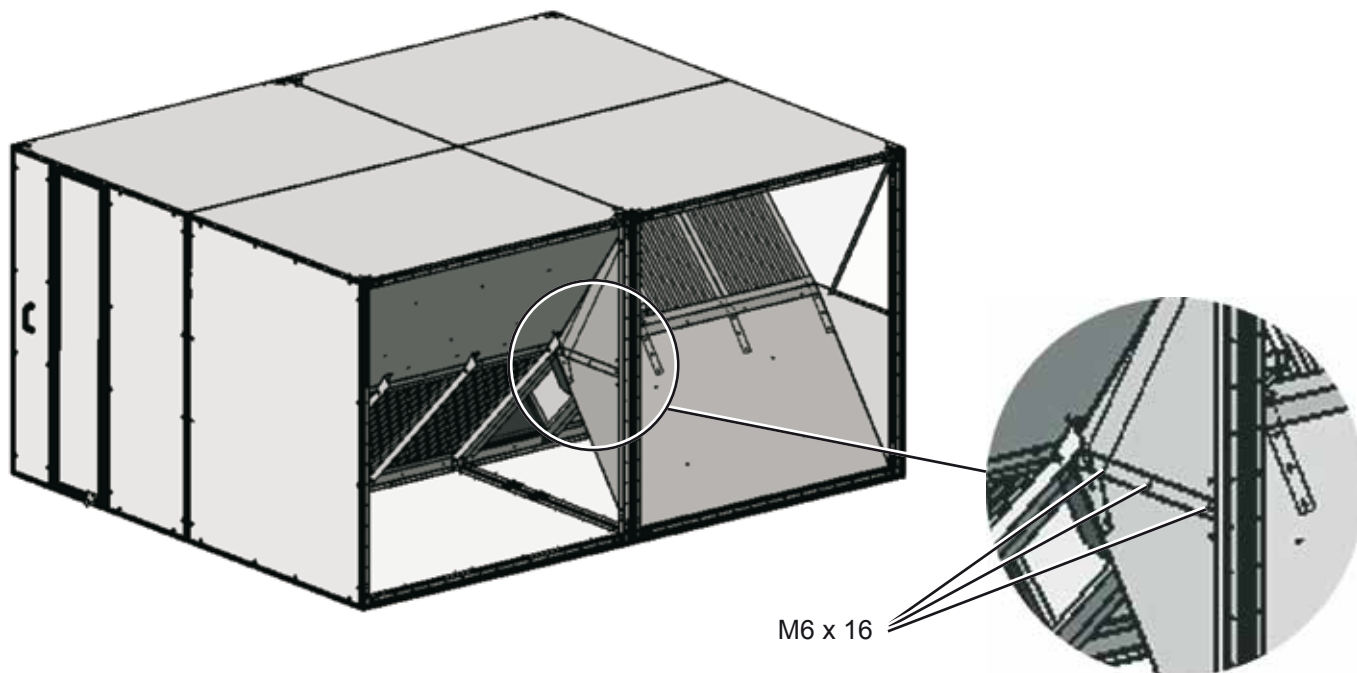


Герметизировать

5,5 x 16

Закрепить заднюю и переднюю часть на косынках.

Использовать для этого прилагаемые винты M6 x 16 и гайки M6.



Герметизировать зазор между профилями в месте разделения установки с помощью герметика.

